



MONASTERO DI BOSE

UFFICIO NAZIONALE PER I BENI CULTURALI ECCLESIASTICI - CEI

**X CONVEGNO LITURGICO INTERNAZIONALE**

**IDENTITÀ E TRASFORMAZIONE**  
L'adeguamento liturgico delle chiese

The liturgical adaptation of churches

L'aménagement liturgique des églises

**Bose, 31 maggio - 2 giugno 2012**

**JEUDI 31 mai**

**9h. 30**

**OUVERTURE DU COLLOQUE**

ENZO BIANCHI  
Prieur de Bose  
STEFANO RUSSO  
Directeur de l'Office national  
pour les biens culturels ecclésiastiques - CEI  
Roma

**Espaces de culte médiévaux  
et leurs transformations**

MICHELE BACCI  
Lehrstuhl für Kunstgeschichte des Mittelalters  
Universität Freiburg/Schweiz

**15h. 30**

**Détruire, conserver, transformer :  
théorie et pratique de l'aménagement  
de l'espace liturgique à l'époque moderne**

TOMASO MONTANARI  
Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Napoli

**L'aménagement des espaces de célébration  
à la lumière de la réforme liturgique de Vatican II**

Aire méditerranéenne  
FRANCESCO NOVELLI, Torino  
Aire germanique et anglophone  
WALTER ZAHNER, Regensburg

**VENDREDI 1 juin**

**9h. 30**

**La liturgie façonne l'espace :  
un seul lieu pour diverses célébrations**

PAUL DE CLERCK  
Bruxelles

**L'espace façonne la liturgie :  
adapter la liturgie au lieu**

ALBERT GERHARDS  
Seminar für Liturgiewissenschaft  
Universität Bonn

**15h. 30**

**Adapter une cathédrale à une nouvelle ecclésiologie :  
le projet du diocèse de Créteil**

MARIE-PIERRE ETIENNEY, Créteil

**Église abbatiale de Pannonhalma :  
l'aménagement liturgique de John Pawson**

JAKO ÖRS FEHÉRVÁRY OSB, Budapest

**Les dévotions à l'intérieur de l'espace liturgique**

MARK FRANCIS, Chicago

**Nouvelles œuvres artistiques  
dans des contextes iconographiques historiques**

HUBERT NITSCH, Linz

**SAMEDI 2 juin**

**9h. 30**

**L'aménagement des églises  
selon la réforme liturgique  
de Vatican II :**

**principes, orientations et critères**

JUAN MIGUEL FERRER GRENESCHE  
Sous-secrétaire de la Congrégation pour le culte divin  
et la discipline des sacrements  
Città del Vaticano

**Aménagement des églises  
et sauvegarde du patrimoine culturel**

ROBERTO CECCHI  
Sous-secrétaire du Ministère  
pour les biens et les activités culturelles  
Roma

**CONCLUSIONS**

ENZO BIANCHI  
Prieur de Bose

*L'aménagement liturgique des églises est une partie intégrante de la réforme liturgique voulue par le Concile Vatican II : sa mise en œuvre doit dès lors être réalisée par fidélité au Concile. L'aménagement des églises ne peut être considéré comme une tâche facultative ni ne peut-on l'affronter selon des modalités uniquement subjectives. La fidélité envers le Concile implique une adhésion sincère aux objectifs, aux critères et à la discipline qui en guident la mise en œuvre avec autorité.*

*L'aménagement des églises selon la réforme liturgique. Note pastorale de la Commission épiscopale pour la liturgie, Conférence des évêques d'Italie, 1996.*

**RENSEIGNEMENTS**

Le colloque est ouvert à tous. Des facilités de paiement sont possibles pour les étudiants de théologie et d'architecture: s'adresser au Secrétariat.

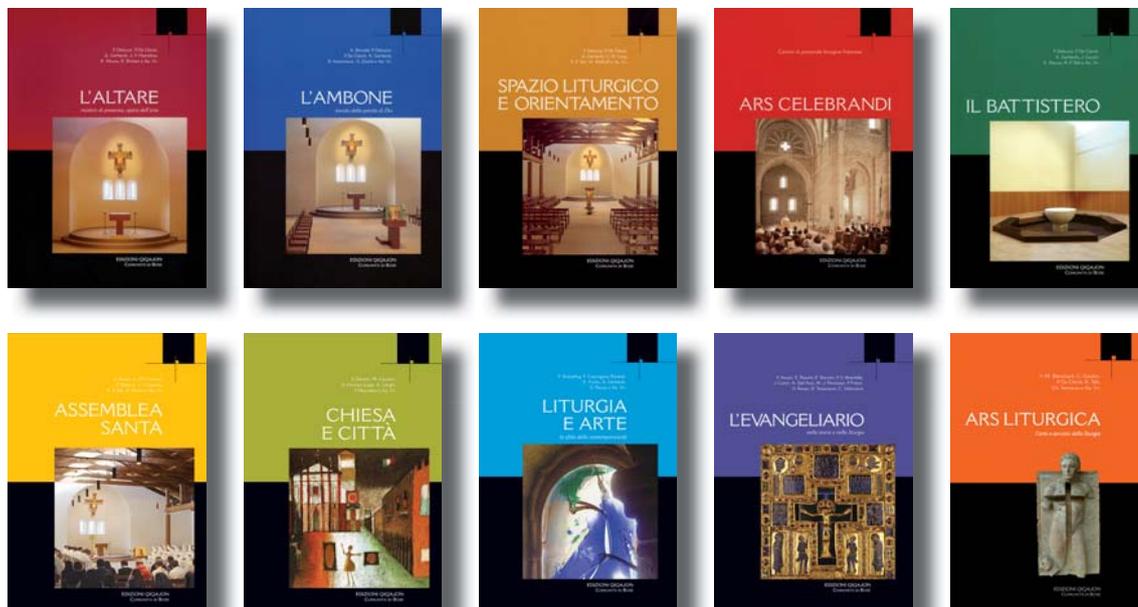
Langues des interventions: Italien, Français, Allemand, Anglais. Un service de traduction simultanée sera assuré vers l'Italien, l'Anglais et le Français.

Pour l'inscription il est nécessaire de téléphoner au Secrétariat et d'envoyer ensuite la fiche d'inscription avant le 20 mai 2012.

**Monastero di Bose**

Segreteria organizzativa - Convegno liturgico

I-13887 - Magnano (BI) - Tel. +39.015.679.185 - Fax +39.015.679.294  
convegno.liturgico@monasterodibose.it - www.monasterodibose.it



Edizioni Qiqajon s.r.l.  
Monastero di Bose  
I-13887 Magnano BI

Magazzino e ordini:  
tel. +39 015.679.115  
fax +39 015.679.49.49  
acquisti@qiqajon.it  
www.qiqajon.it

